

SOMMERSEMESTER 2001

Lehrveranstaltungen

Die folgende Übersicht gibt den Stand der Planung vom Januar 2001 wieder. Bitte beachten Sie die entsprechenden Aushänge zu Beginn des Semesters.

VORLESUNGEN UND LECTURE COURSES

Kornexl **History of the English Language** Vorlesung

Di. 14.00-14.45, Hauptgebäude, HS 218

Im BA/MA-Studium ->Modul A

This lecture charts the historical development of English from its beginnings up to the present day, exploring major changes in the fields of spelling, phonology, grammar, syntax, vocabulary and semantics. Special attention will be given to aspects of variation as well as processes of standardization and to the linguistic properties and extralinguistic forces that have turned English into an international language of unique currency and status.

Ungerer **Linguistic Pragmatics** Vorlesung

Mi. 11.15-12.00, HS 10020

What is essential about language from a pragmatic perspective is what it contributes to the communication between speaker and hearer, author and reader. The lecture will show how this contribution can be described in terms of speech acts (Austin, Searle), conversational maxims (Grice), relevance theory and politeness strategies. These linguistic models will be presented, explained and illustrated with suitable texts. Another topic will be deixis, i.e. the way we refer to the persons, places and time concepts by means of pronouns, adverbs and verb forms. Finally, the general principle of GIVEN and NEW (theme/rheme structure) will be introduced in an attempt to explain how information packaging determines our use of intonation and the arrangement of words in clauses sentences and texts. The lectures will be accompanied by handouts with notes and bibliographical references.

Wallat **Modern American Drama** Lecture Course

Do. 11.15-12.45, Hauptgebäude, HS 315

Im BA/MA-Studium ->Modul B

This course is intended as an introduction to some of the major representatives of the modern American drama.

A survey of the history of American drama will provide an understanding of the main periods of American literature and lead to a detailed discussion of the major 20th century playwrights. The course is divided into a lecture part in which periods and writers of American drama are introduced and a skill-oriented part in which selected texts will be analyzed and discussed. A reader with a bibliography and basic texts will be provided at the beginning of the course.

Rossow

America - from Pilgrim Fathers to Burritos

Lecture Course

Di. 11.15-12.45, Hauptgebäude, HS 315

Im BA/MA-Studium ->Modul C

"Give me your tired, your poor, Your huddled masses yearning to breathe free, The wretched refuse of your teeming shore. Send these, the homeless, tempest-tossed to me. I lift my lamp beside the golden door."

Immigration and the assimilation/integration of people from all over the world have been among the most interesting and enduring challenges for the USA. This course examines the historical background of this development, the main periods of immigration, immigration and race relations policies, and the position of the various ethnic groups today.

The course is divided into a lecture which will systematically provide information about the aforementioned aspects and a practical aspect in which selected texts and problems will be analyzed and discussed. A reader with a selected bibliography and basic texts will be provided at the beginning of the course.

GRUNDSTUDIUM

Literaturwissenschaft

Kilb

Reading Course Literature A

Übung

Fr. 10.00-10.45, Raum 7023

Im BA/MA-Studium ->Modul B

Studying literature invariably involves reading books: novels, plays, poetry, essays, theoretical texts etc. To save yourselves from drowning in the sheer number of words you will be expected to read, it is necessary for you to develop certain techniques which allow for an effective reading of literary texts. Moreover, it is essential that, before visiting *proseminars* and *hauptseminars*, you are able to make sense of literary texts, which means that you have to acquire certain textual analysis skills.

In pursuing the goals, we will have a look at various texts (a reader will be provided at the beginning of the term) which we will discuss in class during the semester. As the French novelist Daniel Pennac says, the attempt to force anyone to read inevitably fails. Therefore the only prerequisite which I expect you to bring along is a certain enthusiasm for texts, for literature, and for reading (a character trait without which you should not even consider studying literature in the first place).

Meyn

Reading Course Literature B

Übung

Di. 17.15-18.00, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul B

This course is planned as an introduction to the understanding of literature. We shall read a short novel and a few short stories and poems. Most of the texts will be selected from American literature.

**Grundkurs: Einführung in die englische und
amerikanische Literaturwissenschaft A +B +C**

Übung

Gruppe A (Klaus): Di. 12.50-15.05, Raum 8028

Im BA/MA-Studium ->Modul B

Gruppe B (Meyn): Mi. 8.30-11.00, Hauptgebäude, Raum 229

Gruppe C (Wallat): Fr. 8.30-11.00, Hauptgebäude, Raum 229

Für diesen Kurstyp findet eine gesonderte Listeneinschreibung statt. Vgl. S. 4.

Der Kurs möchte mit Grundbegriffen und zentralen Fragestellungen der Literaturwissenschaft unseres Faches vertraut machen, also in die Teilbereiche Literaturtheorie, Textanalyse und Literaturgeschichte einführen. Anhand von Werken aus unterschiedlichen Perioden, Gattungen und Kulturkreisen soll ein Eindruck von dem weiten Gegenstandsbereich der englischen und amerikanischen Literaturwissenschaft vermittelt und zugleich eine Anleitung zum Umgang mit Texten gegeben werden.

Eine Sitzung beginnt üblicherweise mit der gemeinsamen Interpretation eines Textes und geht dann, darauf aufbauend, in eine systematische Informationsbereitstellung durch den Lehrenden über.

Schmitt-Kilb

Literature and Revolution: England in the 17th Century

Proseminar

Mo. 15.15-16.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul B

One of the most prominent historians of revolutionary England, Christopher Hill, recently pointed out that writers of literary and political history very much depend on each other. Going along with that statement, I intend to discuss several texts by various authors in this seminar - from the acknowledged literary masters of the age, such as John Milton and Andrew Marvell, to writers of journalistic prose, pamphlets and satires - in order to get to know the intellectual climate in the years 1640-1660. How the writers responded to the enormous changes in society, how their writings reflect the current cultural, political, and religious issues and how they, the same time, try to get politically involved will be one main interest of the seminar. Participants should bring along an interest in cultural history and the history of ideas.)

A Reader will be made available at the beginning of the term.

Schmitt-Kilb

The Irish Literary Revival and Irish Modernism

Proseminar

Di. 15.15-16.45, Raum 8028

Im BA/MA-Studium ->Modul B

The Irish contribution to British Literature in the 20th century is immense. Right from the beginning of the century, Irish writers exerted a powerful influence on the literary developments of BritLit. The movement called the Irish Literary Revival came into being at the turn of the last century. Fostered by a climate of strong political nationalism and a renewed interest in Ireland's Gaelic past, the movement developed into a strong literary force centred on the poet and playwright William Butler Yeats. In the seminar, we will read a whole range of texts - plays, poems, short-stories - by Yeats, John Millington Synge, Lady Gregory, James Joyce, etc. We will of course have a look at the Irish context but also regard the movement as a strong force in literary modernism. In this respect, the tensions between modernist aesthetics and cultural nationalism are of special interest.

A Reader will be made available at the beginning of the term.

Klaus

**The Dragon Has Two Tongues:
Short Stories from Wales**

Proseminar

Di. 19.00-20.30, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul B

My title, taken from a classic study of Welsh literature, refers not only to the Welsh national emblem but also to the two languages of Wales, Welsh and English. In this course, which can serve as a general introduction to the methodology of short-story reading, we shall discuss stories from both these languages. Even if some of the writers are therefore unfamiliar, others such as Rhys Davies, Caradoc Evans and Alun Lewis already have a set place in any history of the short story in English.

In mid-term Prof. Stephen Knight from the School of English Studies of Cardiff University will join the class. Prof. Knight is an expert on Welsh writing in English.

Richards, Alun ed. (1976): *The Penguin Book of Welsh Short Stories*, London: Penguin.

Kilb **U.S. Immigrant Fiction by Women** Proseminar

Fr. 11.15-12.45, Raum 7023

Im BA/MA-Studium ->Modul B

In this course we will read four novels by U.S. women writers who not only share but reflect the experience of migration in their fiction. Our attention will be on the commonalities and differences of their writing and of the way in which the (female) characters cope with the situation specific to immigrants in the U.S.A. The class will be run on a discussion basis, active student participation is essential. Texts will be available at "Buchhandlung Phoenix" by the beginning of the term.

Sandra Cisneros, *The House on Mango Street* (1983)

Jamaica Kincaid, *Lucy* (1990)

Maxine Hong Kingston, *The Woman Warrior* (1976)

Bharati Mukherjee, *Jasmin* (1989)

Sprachwissenschaft

Grundkurs Sprachwissenschaft A + B

Übung

Gruppe A (Bös): Do. 13.15-14.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul A

Gruppe B (Kristina Schneider): Mi. 11.15-12.45, Raum 8023

Ziel dieser Lehrveranstaltung ist es, einen ersten Überblick über die Gegenstandsbereiche und Grundbegriffe der Sprachwissenschaft zu vermitteln. Dabei werden zunächst wichtige Aspekte der Lautbildung und Betonung (Phonetik, Phonologie), der Form und Bedeutung von Wörtern (Morphologie, Semantik) sowie der Satzanalyse (Syntax) besprochen. Anschließend rücken ganze Texte und deren sprachliche Verknüpfung (Kohäsion) sowie Informationsgliederung (Thema - Rhema) in den Mittelpunkt der Betrachtung.

Weitere interessante Teilgebiete der Sprachwissenschaft, die in diesem Grundkurs kurz vorgestellt werden sollen, sind die Pragmatik, die sich mit der Bedeutung und Wirkung von Äußerungen beschäftigt und die Soziolinguistik, welche soziale und regionale Varietäten einer Sprache (z.B. British English, American English, Indian English) untersucht.

Fundamentals of Grammar A + B

Übung

Gruppe A (Garbe): Mo. 9.15-10.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul A

Gruppe B (N.N.): Mo. 13.15-14.45, Palaisgebäude, HS 12

This course provides an introduction to the analysis of English sentences. This will include forms and structures of simple and complex sentences (finite clauses, infinitive and participle constructions) as well as syntactic functions of word groups and subclauses. It will also deal with the grammatical categories of the verb (mainly tense and aspect), which means discussing and practising the use of English verb phrases, and considering similarities and differences between English and German.

Alexander, L.G. (1988) *English Grammar*, Longman.

Greenbaum, S. and R. Quirk (1993) *A Student's Grammar of the English Language*, Longman.

Greenbaum, S. (1991) *An Introduction to English Grammar*, Longman.

Huddleston, R. (1990) *English Grammar. An Outline*, CUP.

Hoppe

English Phonetics and Phonology

Übung

Gruppe 1: Di. 8.15-9.00, Raum 7023

Im BA/MA-Studium ->Modul A

Gruppe 2: Di. 9.15-10.00, Raum 7023

Gruppe 3: Di. 10.05-10.50, Raum 7023

This course will be a single period combining lecture and practical exercises. The theoretical introductions will be presented in the context of a general theory on speech sounds (phonetics) and how they function in the language (phonology). Main areas for language laboratory practice will include RP vowels and consonants, stress, intonation, rules for linking, reduction, and the pronunciation of short texts.

Highly individualized tapes are available to be used in the classroom or at home. The course book will prepare you for the oral and written tests. It contains all of the necessary theory, a large number of exercises, a key, a glossary of phonetic terms, texts for transcriptions and the texts of the cassettes, which can be obtained from the instructor (if desired).

Hoppe, R. (1990) *English Phonetics and Phonology*, Rostock (wird im Kurs ausgegeben).

A Pronouncing Dictionary. Further recommendations in the course.

Hoppe

**English Phonetics and Phonology
Additional Exercises**

Übung

Gruppe 1: Do. 8.15-9.00, Raum 7023

Gruppe 2: Do. 10.05-10.50, Raum 7023

A requirement for this single period is that students have attended the introductory course 'English Phonetics and Phonology'. Practical exercises done during this course will include reading texts with emphasis on intonation, transcribing texts (phonetically and tonemically), and the correction of individual pronunciation errors.

The credit can be used for the 'wahlfreier Bereich'.

Hoppe, R. (1990) *English Phonetics and Phonology*. Rostock (chapters 1-4 and bibliography).

Kristina Schneider

Linguistic Changes from Old English to Middle English

Proseminar

Di. 9.15-10.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul A

Old English: "... and he todælde leoht from ðam ðeostrum"

Middle English: "... and he dyuidide light from derknesses" (Genesis, chapter 1)

Reading just these two lines, one gets the impression that Old English (ca. 450-1100) is quite similar to German (*toðælde* - 'teilen') while Middle English (ca. 1100-1500) seems to be more similar to Latin or French (*dyuidide* - 'dividere/diviser'). A detailed study of both periods will show that changes from Old English to Middle English can be noted in every aspect of language: not only in the vocabulary, but also in pronunciation, meaning and grammar. The aims of this seminar are to study and compare the language of both periods by reading texts in the original and to discuss external and internal reasons for important linguistic changes that took place. Biblical translations (such as the quote from Genesis above) are especially useful for such comparative studies.

Kristina Schneider

Middle English Language and Culture

Proseminar

Mi. 15.15-16.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul A

This seminar will concentrate on the Middle English period (ca. 1100-1500) and explore the language and culture of that time. After an introduction of important historical background and a detailed study of the Middle English vocabulary, morphology and syntax, we will start reading Middle English texts in the original. One of the main sources will be Geoffrey Chaucer's famous *Canterbury Tales*. While reading these tales and other works, the students will not only get a better feeling for the language (especially its frenchified vocabulary and pronunciation, e.g. *auctoritee*, *sovereynetee*), but also a better understanding of the culture: of important beliefs, values and attitudes at the time. And it will be delightful to discover how lively and witty Middle English literature can be!

Bös **Discourse Studies** Proseminar

Fr. 9.15-10.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul A

Discourse can take numerous different forms from verbal interaction to written language - from telephone calls to telephone bills, from lectures to novels. At the beginning of this course some of the most significant concepts as well as the various theoretical approaches to the study of discourse will be introduced.

After examining some attempts of discourse classifications, the focus will be on spoken discourse. We will figure out ways of collecting and transcribing data, which constitute the basis of structural analysis. Investigating various types of spoken interaction (e.g. story-telling, classroom-discourse, doctor-patient talk), important patterns of overall and sequential organization will be worked out.

A selected bibliography and topics for presentations and papers will be provided at the beginning of the term.

Ungerer **Words, Word Fields, Mental Lexicon** Proseminar

Do. 9.15-10.45, Raum 8028

Im BA/MA-Studium ->Modul A

Words, or more precisely, lexemes can be arranged as synonyms, opposites, in hierarchies, word fields or collocations. This course will investigate how this can be done and what kinds of problems arise if one goes beyond a few model cases. Yet words can also be divided up in terms of meaning components or semantic features, which is again not as easy as it may first appear. For instance, some semantic features may be more important than others, some may describe the 'real' meaning (denotation) and some additional associations. What makes this kind of linguistic analysis so interesting is the question whether word fields reflect the way in which we store words in our minds or whether semantic features are what helps us to understand them.

A good and simple introduction into the problems of the 'mental lexicon' is provided by a book which you should have a book at before the beginning of the course.

Aitchison, Jean (1994) *Words in the Mind. An Introduction to the Mental Lexicon*, Oxford: Blackwell.

Siebold **Spracherwerb und Englischunterricht** Proseminar

Do. 11.15-12.45, Raum 8028

(ab 3. Semester, bevorzugt für Lehramt)

Wie lernen Menschen Sprachen? Zunächst wird der Frage nachgegangen, wie Kinder ihre Muttersprache erwerben. Im Mittelpunkt des Seminars steht jedoch der Zweitsprachenerwerb. Darunter sind die Voraussetzungen sowie die Art und Weise zu verstehen, wie Menschen außerhalb und innerhalb des Klassenraums andere Sprachen als ihre Muttersprache erwerben. Das Seminar gibt eine Einführung in wichtige Fragestellungen, Methoden und Ergebnisse der Zweitsprachenerwerbsforschung. Das Schwergewicht liegt dabei auf möglichen Schlußfolgerungen für den Englischunterricht: Wie verhalten die Erkenntnisse der Zweitsprachenerwerbsforschung zu Einsichten in Wege und Grenzen des beruflichen Handelns künftiger Englischlehrerinnen und -lehrer?

Themen für Referate und Hausarbeiten sowie eine Leseliste mit unerläßlicher Literatur werden in der ersten Sitzung des Seminars besprochen.

Kornexl **History of the English Language** Vorlesung

Di. 14.00-14.45, Hauptgebäude, HS 218

Im BA/MA-Studium ->Modul A

Beschreibung vgl. S. 1.

Kultur Großbritanniens und Nordamerikas

Grundkurs A und B: Introduction to British and American Studies

Übung

Kurs A (N.N.): Di. 13.15-14.45, Raum 7023

Im BA/MA-Studium ->Modul C

Kurs B (Rossow): Di. 7.30-9.00, Raum 8023

This course, which is intended to impart basic knowledge and skills (including language skills), is conducted in English. Students will be introduced to a variety of reference and other basic literature. The course will concentrate on the reading, complementation, and discussion of written texts. Topics and themes will include patterns of settlement and migration; historical development of the United Kingdom and the USA; physical, political and economic geography; political systems; education; media; and economic, industrial, and international institutions and issues. The approach will be mainly comparative.

N.N. **Scottish Identity in the 20th Century** Proseminar

Mo. 9.15-10.45, Raum 7023

Im BA/MA-Studium ->Modul C

Zu den Einzelheiten vgl. Aushang.

Rossow **Britain on the Edge of Europe** Proseminar

Fr. 7.30-9.00, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul C

Britain's role in the European Community/Union has been that of the "odd man out" since it joined the organization in 1973. This course examines Britain's specific attitude or rather attitudes not only towards the European Community but also to Europe in general. Attitudes, since the British position has always been characterized by a wide range of different opinions among politicians, political parties and the general public.

The examination is carried out against the wider background of the country's transformation from a major colonial power that emerged victorious from the Second World War (in which it played a major role in defeating Nazi Germany) to one which is seemingly afraid of an increasingly integrated European Union potentially being dominated by a Franco-German alliance in which it might be demoted to the position of a second-rate member.

A reader with a selected bibliography and the list of topics for term papers will be provided at the beginning of the course.

Susemihl **Women Who Won the West** Proseminar

Di. 11.15-12.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul C

The frontier has always been portrayed as the archetypal masculine experience in American history. Traditional western historians have systematically ignored women. Women, however, were the backbone of families, thus providing the structure around which western society thrived. Yet all women were different in regard to cultural values, language, religious commitment, economic expectations, and social opportunities.

This course is an examination of feminine thought, politics, religion and society from the 18th century to the present in the West. We will explore the dynamics of family relations on the far western frontier, their changing roles in politics and the diversity of women's experiences in the workforce from a multicultural and comparative perspective. A reader will be provided at the beginning of the course; the book will be available at the "Universitätsbuchhandlung Phönix".

Cather, Willa, *My Ántonia*.

Susemihl **National Identity and National Dreams
An Introduction to Canada's History and Culture** Proseminar

Mo. 13.15-14.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul C

What does it mean to be Canadian? How did Canadians achieve their goals in their several communities, across generations of huge colonial empires and, more recently, as citizens of a nation in the international world? Which values are "Canadian"? And how are they imbedded, encoded or expressed in their culture? This introductory course to Canadian studies approaches answers to these questions in a number of ways: historically, culturally and literary. Furthermore it is meant to sketch the history pre-date Canada's Confederation in 1867, touch on the surge of nationalism that accompanied the Centennial celebration in 1967, and address the vital shifts and re-constructions of national cultural

self-image that have occurred since. A reader will be provided at the beginning of the course. The book will be available at the "Universitätsbuchhandlung Phönix".

Proulx, Annie (1993) *The Shipping News*, Simon & Schuster.

Fachdidaktik und Vermittlungskompetenz

Siebold **Grundkurs: Grundfragen der Fachdidaktik Englisch** Übung

ab 3. Sem.

Mo. 11.15-12.45, Raum 8023

Inhaltliche Schwerpunkte: Gegenstand und Bezugswissenschaften der Fachdidaktik Englisch; Unterrichtskonzeptionen; Ziele und Inhalte des Englischunterrichts; didaktisch-methodische Grundstrukturen der Arbeit an Kenntnissen und der Entwicklung sprachkommunikativen Könnens; Lernerorientierung im Englischunterricht.

Siebold **Grundkurs: Frühbeginnender Englischunterricht** Übung

Di. 11.15-12.45, 14tägl., gerade Wochen, Raum 7023

Der Kurs soll einen ersten Überblick über die laufende Fachdiskussion zum Englischunterricht an Grundschulen vermitteln. Die gegenwärtige Situation sowie verschiedene didaktische Konzepte werden skizziert. Vor allem aber versucht der Kurs, theoretisches Hintergrundwissen zu geben und eine Lernen und Spielen gleichermaßen berücksichtigende Grundlinie des Unterrichtens zu entwerfen. Diese zeichnet theoriegeleitetes Handeln vor, ohne es jedoch vorzuschreiben.

Hellwig, K. (1995) *Fremdsprachen an Grundschulen als Spielen und Lernen*, Ismaning: Max Hueber Verlag.

Maier, W. (1991) *Fremdsprachen in der Grundschule*, München: Langenscheidt Verlag.

Vale, D. and A. Feunteun (1996) *Teaching Children English*, Cambridge: Cambridge University Press.

N.N./Garbe/Siebold **Study Tasks and Study Skills A + B + C** Übung

Kurs A (N.N.): Mo. 17.15-18.45, Raum 8023

Im BA/MA-Studium ->Modul VK 1

Kurs B (Garbe/Siebold): Mi. 11.15-12.45, Palaisgeb., HS 12

Kurs C (Garbe/Siebold): Do. 9.15-10.45, Raum 8023

This course is for students who want to learn how to study effectively in English. It is designed to extend the range of skills needed to begin and complete your studies successfully and to enhance your employment prospects. Structured and straightforward guidance is given on the following topics: note taking, gathering and using information, essay and report writing, oral presentation. An interactive approach enables you to find out for yourself which study techniques are best suited to your own way of working. The classes will be accompanied by handouts and bibliographical references.

Sprachpraxis

Towards Proficiency I bzw. II

Übung

Im BA/MA-Studium ->Modul D

1. oder 2. Semester (die Zuordnung zu Top I bzw. II ist abhängig vom Ergebnis des Diagnostetests)

Top I: 2 SWS + 2 ergänzende SWS

Top II: 2 SWS

This course, together with a number of skill-orientated courses offered, helps the students to develop and improve their English to meet the standards required in the exam. It enables them to maintain their progress in English and improve those specific aspects of English in which they are weakest. More specifically, the aims of the course are to build on the vocabulary that the students already know and increase their range of expression. 'Problem areas' of English grammar are revised in order to increase the students' awareness of and sensitivity to degrees of appropriateness in their use of English. The students are encouraged to improve their English outside class by reading widely and practising with native speakers and one another. Last but not least, the students are made aware of the fact that they themselves are responsible for their own progress. The material is organized in units, each of which is based on a different topic and contains a variety of exercises and activities, focussing on the knowledge and skills students require for their English studies. As they work through the material, they progressively revise and, at the same time, build up their level of proficiency.

Zur Anschaffung empfohlene Wörterbücher:

einsprachige Wörterbücher: *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English* oder
Longman Dictionary of Contemporary English

zweisprachige Wörterbücher: *Collins* oder *Langenscheidt* oder
Pons Deutsch-Englisch/Englisch-Deutsch

Towards Proficiency I

Übung

Gruppe 1 (Jahnke): Mi. 13.15-14.45 und Fr. 11.15-12.45, jeweils Raum 8028

Gruppe 2 (Hoppe): Mo. 9.15-10.45 und Do. 13.15-14.45, jeweils Hauptgebäude, Raum 229

Towards Proficiency II

Übung

Gruppe 1 (Hoppe): Mo. 7.30-9.00, Raum 8023

Gruppe 2 (Adam): Mi. 7.30-9.00, Raum 8028

Gruppe 3 (Christa Schneider): Mi. 13.15-14.45, Raum 8023

Adam

Reading (non-fictional) and Discussion I

Übung

Mi. 11.15-12.45, Raum 8028

Im BA/MA-Studium ->Modul D

The aim of this course is to further the development of your reading and speaking skills. As homework you will have to read non-literary texts from a variety of fields, which will be accompanied by worksheets with different tasks. The texts will then be discussed in class. One of the main points is to expand your vocabulary and improve your debating skills.

Jahnke **Basic Writing Skills** Übung
Gruppe 1: Do. 11.15-12.45, Palaisgebäude, HS 14 *Im BA/MA-Studium ->Modul D*
Gruppe 2: Do. 13.15-14.45, Palaisgebäude, HS 14

This is a controlled course which does not encourage the student, in the early stages, to attempt a lot of free expression. The principle animating the course is to give the student clear-cut quantities of inter-related material. In one compact system, the student is provided with core information on grammar, levels of formality, spelling, punctuation, word use and formation, composition and editing. Grammatical and other material appears in model texts before it is described and practised. In addition to regular preparation, the student will be expected to hand in a number of written assignments.

Christa Schneider **Reading Skills** Übung
Do. 13.15-14.45, Raum 8028 *Im BA/MA-Studium ->Modul D*

Completion of this course will enable you to feel confident about adapting your reading of a text (level of comprehension, speed of reading, use of dictionary and word and/or text attack skills) according to your reading purpose. After an initial session in consciousness raising the course will be organised in two strands: practice in specific skills (dealing with unknown vocabulary, complex syntax, skimming, scanning) and reading of different texts to practise reading extensively and intensively.

Hoppe **Oral Skills I** Übung

Mi. 13.15-14.45, Hauptgebäude, Raum 229 *Im BA/MA-Studium ->Modul D*
In this class we will discuss topics like education in GB, films and cinema-going, music, sport and fitness, problems of young people, current political affairs, amongst others. Students will be asked to give an introduction, discuss or debate the problems raised, and also guide discussions. The main aim is to enlarge the active vocabulary, use language functions accurately, and to develop confidence in speaking freely or from notes.
Maximum no. of participants: 15

Jahnke **Introduction to Translation** Übung

Gruppe 1: Di. 15.15-16.45, Raum 7023 *Im BA/MA-Studium ->Modul D*
Gruppe 2: Di. 17.15-18.45, Raum 7023
Primarily, this course aims at mastering certain principles which are applied when translating into and from the English language with special consideration for English-German language relations. The course deals with a number of semantic and grammatical problems which constantly recur when translating and demonstrates that techniques can be developed to solve them. It concentrates on the students' mental preparation for the task, various approaches to translating, and the development of systematic strategies. This is not done on the basis of coherent texts, but with the help of carefully chosen examples in the form of collocations and individual sentences.

The course is also designed to help students expand their vocabulary and begin establishing their own individual files of words, phrases, collocations, etc. which they do not find in their dictionaries.

Hoppe **Remedial Grammar** Übung

Do. 9.15-10.00, Raum 7023
This course is highly recommended for those students who did not do particularly well in the assessment test and feel that they should improve their grammar. The course will provide a lot of practice and discussion on topics such as word order, formation of questions, tense and aspect, passive voice, articles, complex sentences, etc.
This is an optional course. Regular participation will entitle the student to one credit for the *wahlfreier Bereich*. of Lehramtsstudium

You should (at least) own one of the following scientific grammar books. In accordance with your regular grammar courses we recommend one of the first two.

1. Leech, G and J. S. Svartvik (1992) *A Communicative Grammar of English*, London: Longman.
2. Greenbaum, S. and R. Quirk (1993) *A Student's Grammar of the English Language*, London: Longman.
3. Thompson, A.J. and A.V. Martinet (1990) *A Practical English Grammar*, Oxford: OUP.
4. Swan, M. (1992) *Practical English Usage. A Reference and Practice Book for Intermediate Students*, Cambridge: CUP.

Gall

Technology Enhanced Language Learning

Übung

Gruppe 1: Do. 7.30-9.00, Raum 7021

Gruppe 2: Do. 9.15-10.45, Raum 7021

This optional course is aimed at students who have little experience of using modern technology (especially computers) for language learning and who wish to acquire new skills. The course will cover the following areas:

- Basic video and audio technology; Satellite television and radio; Worldband-receiver and BBC-English
- Basic computer literacy: PC hardware, Windows; Computer-assisted language learning materials
- Encyclopaedias, bibliographies, dictionaries, etc. on CD-ROM
- Computer-based testing; Using computer databases; Using concordances
- Internet and e-mail

Course participants (maximum no.10) will be able to take advantage of the excellent computer facilities in the *Medienkabinett* and PC-pool.

Bates, Ralph (1936): *The Olive Field*, Vorwort Valentine Cunningham, London: Hogarth, 1986.

Meyn

Modern American City Novels

Hauptseminar

Di. 13.15-14.45, Raum 8023

The city, as it appears in many American modern and postmodern novels, is the refracted image of individual experience. Movement through the city reveals a man-made environment, a manufactured landscape. In a city novel, the city often plays the role of antagonist, existing as the obstacle to the fulfillment of the hero's (heroine's) desires, but it may also promote and encourage them.

We shall analyze three novels, a naturalist-realist, a modern and a postmodern one - Theodore Dreiser's *Sister Carrie* (1906), John Dos Passos's *Manhattan Transfer* (1925) and Tom Wolfe's *The Bonfire of the Vanities* (1987). They illustrate not only the ever-changing image of the city in the 20th century, but also the complexity of motives behind the city novelist's act of creation. All texts will be available at the "Phoenix Buchhandlung".

Wallat

**On Wings of Magic:
American Popular Fiction**

Hauptseminar

Mo. 9.15-10.45, Raum 8028

"There are many good reasons for studying popular fiction. The best, though, is that it matters. In the many and varied forms in which they are produced and circulated - by cinema, broadcasting institutions and the publishing industry - popular fictions saturate the rhythms of everyday life. In doing so, they help to define our senses of ourselves, shaping our desires, fantasies, imagined pasts and projected futures. An understanding of such fictions - of how they are produced and circulated, organized and received - is thus central to an understanding of ourselves; of how those selves have been shaped and of how they might be changed."

(Tony Bennet (1990) *Popular Fiction*, London and New York: Routledge, Series editor's preface.)

This course is intended to contribute to an understanding of forms and strategies of popular fiction. Reading and discussion will focus on some of the best-selling *romances* of the past two decades. Special emphasis will be put on the comparison of "high" and "low" fictions in their intention and capacity to present vital issues of human experience and identity in the last decades of the 20th century. A bibliography together with a reader and the list of term papers will be provided at the beginning of the course.

The novels will be available in the Buchhandlung Phönix:

Raymond Carver, *What We Talk About When We Talk About Love* (1989)

Jane Smiley, *Ordinary Love & Good Will* (1992)

Robert James Waller, *The Bridges of Madison County* (1995)

Danielle Steel, *Irresistible Forces* (2000)

Klaus

Examenskolloquium: Britische Literaturwissenschaft

Übung

Do. 9.15-10.45, 14tägl., gerade Wochen, Raum 8011, Beginn: 19.04.2001

Es werden im wesentlichen Themenwahl, Konzeption und anfallende Schwierigkeiten beim Verfassen von Staatsexamens- und Magisterarbeiten erörtert. Persönliche Anmeldung erforderlich.

Wallat

**Examenskolloquium:
Amerikanische Literaturwissenschaft**

Übung

Do. 9.15-10.45, 14tägl., ungerade Wochen, Raum siehe Aushang

Das Kolloquium dient der Vorbereitung auf das mündliche und schriftliche Examen. Angesprochen werden literaturtheoretische Fragestellungen bei der Bearbeitung der schriftlichen Themen, inhaltliche

of basic knowledge in phonetics and phonology, word formation analysis, text linguistics, pragmatics and stylistics, which may also be a helpful preparation for the oral examination.

Kultur Großbritanniens und Nordamerikas

N.N.

Constructions of the American National Character

Hauptseminar

Mo. 13.15-14.45, Palaisgebäude, HS 14

In this course, students will read and discuss selected 19th and 20th century texts on the American national character. The selection of texts ranges from "Letters from an American Farmer" (Crèvecoeur) and "Democracy in America" (de Tocqueville) to "The American Character" (M. Mead) and "An American Dilemma" (Myrdal), i.e. from more literary to anthropological and sociological approaches. The texts will be put in historical and biographical context and highlight the impact of the author's perspective on the construction of national character. Regular participation, an oral presentation and a 15 page paper are required for a "Schein".

Rossow

Whitewashing Britain

Hauptseminar

Fr. 11.15-12.45, Raum 8023

"Race", immigration and the development of significant ethnic-minority communities have been among the most hotly contested issues in British society in the period after the Second World War. This course examines the historical background of this development, the main periods of immigration and the position of ethnic minorities in contemporary Britain. Moreover, the course sets postwar nationality, race, demography, and migration in a political context by showing how these issues were integral parts of the larger imperial and foreign policies of successive British governments.

A reader with a selected bibliography and the list of topics for term papers will be provided at the beginning of the course.

Fachdidaktik

Garbe

Englischunterricht zwischen Vermittlung und Aneignung

Proseminar

(5./6. Semester)

Di. 9.15-10.45, Raum 8028

Die Lehrveranstaltung vertieft die im Grundkurs vermittelten Prinzipien des Lehrens und Lernens anhand typischer Unterrichtssituationen und -materialien. Die Studierenden werden befähigt, diese zu analysieren, zu entwickeln und zu gestalten. Literaturliste bei der Seminarleiterin

Siebold

Ein Satz steht selten allein - Grammatikaneignung im Englischunterricht

Übung

Di. 11.15-12.45, 14tägl., ungerade Wochen, Raum 7023

Die Lehrveranstaltung konzentriert sich auf das Verständnis von Grammatik aus fachdidaktischer Sicht und auf unterrichtsmethodische Aspekte ihrer Aneignung. Dabei werden u.a. folgende Themen behandelt: Grammatik und Kommunikation; Unterrichtskonzeptionen bei der Vermittlung grammatischer Strukturen; Methoden und Verfahren, Übungen und Aufgaben, Kontrollen.

Literaturliste beim Seminarleiter

Garbe

Darstellendes Spiel im Englischunterricht

Übung

Mo. 11.15-12.45, 14tägl., ungerade Wochen, Raum 8028

Theoretische Grundlagen des darstellenden Spiels und Möglichkeiten ihrer praktischen Umsetzung stehen im Mittelpunkt dieser Lehrveranstaltung. Die Studenten lernen die motivierende Rolle des darstellenden Spiels kennen und erwerben Kenntnisse über die Möglichkeiten des Einsatzes von zur Dramatisierung geeigneten Texten und Kriterien zu deren Auswahl. Eine optimale Prozessgestaltung wird anhand typischer Fallbeispiele geplant und diskutiert.

Gall/Garbe

Medieneinsatz im Englischunterricht

Übung

Mo. 11.15-12.45, 14tägl., gerade Wochen, Raum 8028

Im Mittelpunkt der Übung steht die effektive Nutzung moderner Medien unter fachdidaktischem Aspekt. Die Teilnehmer lernen verschiedene Medien und deren unterschiedliche didaktische Einsatzorte kennen, wählen sie entsprechend vorgegebener Unterrichtssituationen aus und erproben sie in Demonstrations- und Übungsphasen.

LA für Gymnasium, Haupt- und Realschule

Zeit und Raum nach Vereinbarung

Die Schulpraktischen Übungen begleiten das Proseminar oder schließen sich ihm an. Unter Anleitung eines Fachdidaktikers sammeln die Studierenden erste unterrichtspraktische Erfahrungen. Diese beziehen sich auf die Planung konkreter Unterrichtsstunden, ihre Durchführung und die Analyse. Die Studierenden sollen in die Lage versetzt werden, in vorausgegangenen Lehrveranstaltungen gewonnene Erkenntnisse und Einsichten zur Gestaltung von Unterrichtsstunden zu nutzen. Darüber hinaus sollen sie lernen, Unterrichtsstunden oder einzelne ihrer Phasen unter verschiedenen, in jedem Fall aber wissenschaftlich begründeten Aspekten zu beobachten, zu protokollieren und zu analysieren. Auf dieser Grundlage üben sie, Unterrichten zu reflektieren und zu diskutieren.

Mindt, Dieter (1995) *Unterrichtsplanung Englisch für die Sekundarstufe I*, Stuttgart/Dresden: Klett.
Ur, Penny (1996) *A Course in Language Teaching*, Cambridge: Cambridge University Press.

Sprachpraxis

Flibotte-Lüskow

Translation German - English

Übung

Gruppe 1: Do. 11.15-12.45, Raum 7023

Gruppe 2: Do. 13.15-14.45, Raum 7023

The main purpose of this course is to show students how to develop strategies for solving translation problems caused by various syntactic, structural, phraseological and intercultural factors. Special emphasis is also placed on style, tone and register. Besides translating texts, course work will consist of comparing, analysing and constructively criticising texts that have already been published in translation. Text types will include literary, journalistic and poetry texts. Students must prepare work on a weekly basis and submit written translations for marking.

Required: an extensive German-English/English-German dictionary, an English-English dictionary;
recommended: an etymological dictionary of German

Brehmer

Translation German - English (Examenskurs)

Übung

Mi. 17.15-18.45, Raum 8028

This course is designed for students intending to take their final translation examination in the coming academic year. Based on exam-type texts, the course will concentrate on exam strategies as well as attempt to iron out basic grammatical problems. Students should have already attended the general translation course. Participants must prepare texts on a weekly basis and submit written translations for marking.

Required: an extensive German-English/English-German dictionary, a thesaurus, an English-English dictionary;
recommended: an etymological dictionary of German

Jahnke

Translation English - German II

Übung

Fr. 9.15-10.45, Raum 8028

The main aim of this course is to further the students' development of translation skills on the basis of texts which are both authentic and wide-ranging in scope. The course activities are used to heighten the students' language awareness and to train them to search (flexibility) for the most appropriate words (accuracy) to convey what is meant (clarity). Special emphasis is placed on analysing style, tone and register of the texts selected. The material is also used to illustrate particular aspects of language and structure and to expand the students' vocabulary. The translations are compared, analysed and criticised in class.

Required: a German-English/English-German Dictionary, a thesaurus, an English-English Dictionary

Christa Schneider

Essay Writing

Übung

Mi. 15.15-16.45, Raum 8028

This course is ideally suited for students who have already attended an essay writing course in their Grundstudium. Its aim is to further the development of the students' writing abilities. After a brief review of sentence and paragraph structure this course will concentrate on techniques used e.g. in writing descriptions, argumentation, as well as persuasion. In addition, students will also learn to analyse a topic, to develop a structure for their ideas, and will be guided in editing essays to meet criteria appropriate to Hauptstudium level.

Students will complete several longer essays for marking as well as shorter homework assignments.

Christa Schneider

Grammar, Idiom and Style (Examenskurs)

Übung

Mo. 15.15-16.45, Raum 8028

This course is intended for those students who would like one last opportunity to improve or brush up their general English in order to be better prepared for their final exams. It provides a variety of activities and exercises which develop various language skills: reading, oral communication, writing as well as vocabulary, use of English, advanced grammar and style. A proportion of class time will be spent on student-led activities such as discussions and presentations.

Adam

Business English

Übung

Mo. 13.15-14.45, Raum 8028

This course is intended to introduce and develop business skills such as business writing (business correspondence, reports, memos etc.), business reading and listening and responding on the telephone. The vocabulary of the business world (finance, marketing, accounting terms) and communication skills for office occupations will be introduced and practised. An important part of the course is role playing where students get the chance to apply what they have learnt and exercise decision finding and other situations.

MacKenzie, I. (1997) *English for Business Studies. Student's Book*, Cambridge: CUP.

Gruppe 1: Mi. 17.15-18.45, Raum 8023

Gruppe 2: Mi. 19.00-20.30, Raum 8023

This course will develop your spoken English skills for use in a variety of contexts, particularly academic ones. We shall concentrate on the exchange of information, experience and impressions. The exercises will often be done in pairs and small groups. We shall also develop and practise the skills and techniques required to give an academic presentation.